

MEDISANA®

- CZ** Medibreeze intenzivní zvlhčovač vzduchu
- HU** Medibreeze intenzív légnedvesítő
- PL** Intensywny nawilżacz powietrza Medibreeze
- TR** Medibreeze yoğun hava nemlendirme cihazı
- RU** Medibreeze Intensiv Освежитель воздуха



Art. 60003



Návod k použití
Használati utasítás
Instrukcja obsługi
Kullanım talimatı
Инструкция по применению

Přečtěte si prosím pečlivě!
Kérjük, gondosan olvassa el!
Przeczytaj uważnie!
Lütfen dikkatle okuyunuz!
Внимательно ознакомьтесь!

CZ Návod k použití

1 Bezpečnostní pokyny	1
2 Užitečné informace	3
3 Použití	3
4 Různé	5
5 Záruka	6

HU Használati útmutató

1 Biztonsági útmutatások	7
2 Tudnivalók	9
3 Használat	9
4 Egyéb	11
5 Garancia	12

PL Instrukcja obsługi

1 Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa	13
2 Warto wiedzieć	15
3 Stosowanie	15
4 Informacje różne	17
5 Gwarancja	18

TR Kullanım talimatı

1 Güvenlik bilgileri	19
2 Bilinmesi gerekenler	21
3 Kullanım	21
4 Çeşitli bilgiler	23
5 Garanti	24

RU Инструкция по применению

1 Указания по безопасности	25
2 Полезные сведения	27
3 Применение	27
4 Разное	29
5 Гарантия	30

Otevřete prosím tuto stranu a nechte ji k rychlé orientaci otevřenou!
 Hajtsa ki ezt az oldalt és hagyja kihajtva a gyors tájékozódás érdekében!

Otwórz tę stronę i dla szybszej orientacji zostaw zawsze otwartą!

Lütfen bu sayfayı açınız ve hızlı uyum için bu sayfayı açık bırakınız!

Откройте эту страницу и оставьте открытой для более быстрой ориентации!

Přístroj a ovládací prvky**A készülék és a kezelőelemek****Urządzenie i elementy obsługi****Cihaz ve Kullanma Elemanları****Прибор и органы управления**

CZ

- 1** Nádržka na vodu
- 2** Nástavec rozprašovače
- 3** Tlačítko stupně mlhy 2
- 4** Tlačítko osvětlení
- 5** Tlačítko VYP/ZAP (stupeň mlhy 1)
- 6** Zdířka pro zasunutí síťového adaptéru

TR

- 1** Su haznesi
- 2** Sisleme ünitesi
- 3** Sis kademesi 2 tuşu
- 4** Aydınlatma tuşu
- 5** AÇ/KAPAT tuşu (Sis kademesi 1)
- 6** Şebeke adaptörü bağlı yuvası

HU

- 1** Víztartály
- 2** Párásító tartozék
- 3** 2-es párafokozat nyomógombja
- 4** Világítás nyomógombja
- 5** BE/KI -nyomógomb (1-es párafokozat)
- 6** Dugaszoló hüvely a hálózati adapterhez

RU

- 1** Резервуар для воды
- 2** Насадка распылителя
- 3** Кнопка включения режима распыления 2
- 4** Кнопка подсветки
- 5** Кнопка ВКЛ/ВЫКЛ (режим распыления 1)
- 6** Разъем подключения блока питания

PL

- 1** zbiornik na wodę
- 2** nasadka z wytwarzaną mgłą
- 3** przycisk stopnia zamglenia 2
- 4** przycisk oświetlenia
- 5** przycisk włącz/wyłącz (stopień zamglenia 1)
- 6** wejście zasilania



DŮLEŽITÉ POKYNY! PEČLIVĚ USCHOVEJTE!

Před prvním použitím přístroje si přečtěte návod k použití a především bezpečnostní pokyny. Návod k použití dobře uschovejte. Pokud budete přístroj předávat dalším osobám, předejte spolu s ním i návod k použití.

Vysvětlivky symbolů



Tento návod k obsluze je určen pro tento přístroj. Obsahuje důležité informace o uvedení do provozu a o obsluze. Přečtěte si celý návod k obsluze. Nedodržování tohoto návodu může dojít k vážným úrazům nebo k poškození přístroje.



VAROVÁNÍ

Dodržujte tyto výstražné pokyny, zabráníte tak možnému úrazu uživatele.



POZOR

Dodržujte tyto pokyny, zabráníte tak možnému poškození přístroje.



UPOZORNĚNÍ

Tato upozornění vám poskytnou další užitečné informace o instalaci nebo provozu.



Číslo šarže



Výrobce

CZ

1 Bezpečnostní pokyny

**1.1**

Bezpečnostní pokyny

- Před připojením přístroje k napájení elektrickým proudem dbejte na to, aby síťové napětí uvedené na typovém štítku souhlasilo s napětím Vaší elektrické sítě.
- Používejte přístroj pouze v souladu s jeho určením podle návodu k použití. Přístroj není určen pro komerční použití.
- Nepoužívejte přístroj v blízkosti vysokofrekvenčních elektromagnetických vysílačů.
- Tento výrobek není určen k používání osobami (včetně dětí) s omezenými fyzickými, senzorickými nebo duševními schopnostmi nebo osobami, které mají nedostatečné zkušenosti a znalosti s výjimkou případu, že výrobek používají pod dozorem osob, odpovědných za jejich bezpečnost nebo pokud od těchto osob získali informace o tom, jak výrobek používat.
- Dávejte pozor na děti, aby si s výrobkem nehrály.
- V případě poruchy neopravujte přístroj sami a dále ho nepoužívejte. Informujte se u svého specializovaného prodejce a opravy přenechejte pouze autorizovaným servisům.
- Vy sami můžete u přístroje provádět pouze čisticí práce.
- Používejte pro přístroj výhradně příslušenství určené a dodané výrobcem.
- Příslušenství snímějte nebo nasazujte pouze u vypnutého přístroje.
- Uchovávejte přístroj v suchém prostředí.
- Přístroj nepoužívejte, pokud rozprašovací komora neobsahuje žádnou nebo příliš málo tekutiny.
- Přístroj nepoužívejte pod příkryvkami nebo polštáři.
- Udržujte větrací štěrbiny na spodní straně přístroje bez prachu a nečistot.

Při provozu elektrických přístrojů se síťovými částmi dbejte především na následující pokyny:

- Nechtejte na přístroj, který spadl do vody. Vytáhněte ihned síťovou zástrčku, popřípadě síťovou část ze zásuvky.
- Pokud jsou kabel nebo síťová část poškozeny, nesmí se přístroj dále používat. Z bezpečnostních důvodů smí tyto díly vyměnit pouze autorizovaný servis.
- Přístroj, kabel ani síťová část se nesmí v žádném případě ponořit do vody nebo držet pod tekoucí vodou.
- Kabel se nesmí uchovávat v blízkosti tepelných zdrojů a nesmí se táhnout před ostré hrany.
- Síťové části se dotýkejte vždy suchýma rukama.
- Nenoste, netahejte nebo neotáčejte síťovou část nikdy za kabel a kabel nikdy nesvírejte.
- Vytáhněte síťovou část ze zásuvky, pokud je přístroj vypnutý a již se nepoužívá.
- V případě alergického onemocnění dýchacích cest se před použitím přístroje informujte u svého lékaře.

Mnohokrát děkujeme

Mnohokrát děkujeme za vaši důvěru a srdečně blahopřejeme! Intenzivním zvlhčovačem vzduchu **Medibreeze** jste získali kvalitní výrobek firmy **MEDISANA**. Tento přístroj je určen pro zlepšování kvality vzduchu v uzavřených místnostech. Abyste dosáhli požadovaného úspěchu a abyste měli dlouhou radost z Vašeho intenzivního zvlhčovače vzduchu **Medibreeze** firmy **MEDISANA**, doporučujeme Vám přečíst si pečlivě následující pokyny pro použití a péči.

**2.1
Rozsah dodávky
a obal**

Zkontrolujte nejprve, zda je přístroj kompletní a není poškozený. Pokud máte pochybnosti, nesmíte přístroj používat. Odešlete jej do servisního střediska. K rozsahu dodávky patří:

- 1 intenzivní zvlhčovač vzduchu **Medibreeze** s nádržkou na vodu a nástavcem rozprašovače
- 1 síťový adaptér/síťová část
- 1 návod k použití

Obaly jsou recyklovatelné nebo se mohou odevzdat pro cirkulaci surovin. Zlikvidujte prosím již nepotřebný obalový materiál v souladu s předpisy. Pokud při vybalení zjistíte škody vzniklé přepravou, kontaktujte ihned svého prodejce.

**VAROVÁNÍ**

Dbejte na to, aby se obalové fólie nedostaly do rukou dětí. Hrozí nebezpečí udušení!

**2.2
Intenzivní
zvlhčovač
vzduchu**

Právě v zimních měsících zvyšuje příliš suchý vzduch v místnosti náchylnost k infekčním nemocem a nemocem dýchacích cest a vede k únavě a ztrátě koncentrace. Zdravý vzduch by měl mít relativní vlhkost vzduchu od 40 do 60%. Nehlučná ultrazvuková technologie zvlhčovače vzduchu šetří energii mění vodu ve velice jemnou mlhu, která zvyšuje stupeň vlhkosti vzduchu. To zlepšuje kvalitu vzduchu a zabraňuje vysušování sliznice a pokožky.

3 Použití**VAROVÁNÍ**

Zajistěte, aby se intenzivní zvlhčovač vzduchu firmy MEDISANA používal bezpečně proti převrhnutí na povrchu odolném proti vlhkosti. Především při provozu s vápenitou vodou / aromatickou esencí může dojít k usazeninám / nánosům.

**3.1
Plnění a
vyprázdňování
nádržky na vodu**

Sejměte nádržku na vodu ① z přístroje a odšroubujte uzávěr nádržky. Napřítejte nádržku max. 500 ml čerstvé pitné vody.

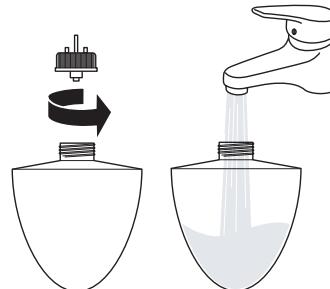
Uzávěr nádržky opět zašroubujte a nasadte nádržku na vodu ① na přístroj plnicím otvorem směrem dolů.

Přístroj nepreparujte s naplněnou nádržkou na vodu. Kymácivými pohyby může stoupnout hladina vody nad membránou rozprašovače a tím se může zabránit rozprašování.

U vypnutého přístroje se může nástavec rozprašovače ② sejmout a nadbytečná voda se může odstranit pomocí hadíku.

Zbytkovou vodu po ukončení použití zlikvidujte a nádržku vypláchněte čerstvou pitnou vodou. Před opětovným použitím naplňte nádržku čerstvou pitnou vodou.

Pokud chcete přístroj vypnout a delší dobu nepoužívat, sejměte nádržku na vodu z přístroje a vyprázdněte ji.



3.2 Přidání aromatických esencí

Pokud chcete přístroj používat s aromatickou esencí, přidejte cca 5 až 10 kapek esence do nádržky na vodu naplněnou 500 ml. Uvědomte si, že přidáním esence se může vytvořit usazenina! Další aromatické esence s jinými vůněmi si můžete koupit od firmy MEDISANA. Nesmíte používat žádné aromatické látky obsahující oleje, jejich použitím může dojít k poškození přístroje.

3.3 Zapnutí a vypnutí

Nasadte nástavec rozprašovače ② na přístroj.

Spojte kabel síťové části se zdírkou ⑥ a zasuňte síťovou část do zásuvky. Po krátkém stisknutí tlačítka ZAP/VYP ⑤ začne přístroj s mlžením vody a dmýchadlo se spustí. Zároveň se rozsvítí modrý provozní ukazatel tlačítka. Při opětovném stisknutí tlačítka ZAP/VYP ⑤ se přístroj vypne.

Vypínací automatica přístroje zajistuje, aby se mlžení a provoz dmýchadla automaticky vypnul, jakmile je nádržka na vodu vyčerpána.

Délka provozu

Výkonový stupeň 1 při naplnění 500 ml vody: cca 9 hod.

Výkonový stupeň 2 při naplnění 500 ml vody: cca 6 hod.

3.4 Regulace výkonových stupňů

Intenzivní zvlhčovač vzduchu **Medibreeze** firmy MEDISANA se může používat v 2 výkonových stupních. Pro přepnutí ze stupně 1 na stupně 2 stiskněte jednou tlačítka stupně mlhy 2 ③. Zvýšeným výkonem dmýchadla se předává do okolního vzduchu více vlhkosti, zároveň se rozsvítí provozní ukazatel tlačítka modrou barvou.

3.5 Osvětlení

Nádržka na vodu intenzivního zvlhčovače vzduchu **Medibreeze** firmy MEDISANA má interní osvětlovací jednotku, která se zapíná lehkým stisknutím tlačítka osvětlení ④. Opětovným stisknutím tlačítka se osvětlení vypne. Osvětlení se může používat nezávisle na mlžení a dmýchadlu.

Když se přístroj automaticky vypne, zůstane osvětlení zapnuto. Intenzita osvětlení se sníží, jakmile se zapne mlžení.

4.1 Čištění a péče

- Před čištěním přístroje se ubezpečte, že je přístroj vypnutý a síťová část je vytažena ze zásuvky.
- Čistěte přístroj z vnější strany vlhkým, měkkým hadíkem.
- Nepoužívejte agresivní látky, jako např. abrazivní nebo jiné čisticí prostředky. Mohly by rozlepat povrch.
- Při častém používání doporučujeme přístroj minimálně jednou týdně řádně vycistit. Nádržku na vodu a nástavec rozprašovače můžete řádně vypláchnout horkou vodou ($> 65^{\circ}\text{C}$) nebo minimálně 75 % alkoholem. Rozprašovací komoru a komoru nádržky čistěte hadíkem a vatovou tyčinkou namočenou v alkoholu. Dbejte na to, aby se nedostala voda do vnitřku přístroje.
- Pokud přístroj delší dobu nepoužíváte, vyprázdněte zbytek vody z nádržky na vodu a přístroj vysušte.
- Zbytky vodního kamene lze odstranit pomocí šetrného prostředku k odstranění vodního kamene - např. pomocí kyseliny citrónové. Rozpusťte látku podle předpisu výrobce ve vodě, nalijte ji do nádržky na vodu nebo do přístroje a nechtejte zde několik hodin působit. Nakonec opláchněte obě části čistou vodou.



POZOR

Do přístroje nesmí vniknout voda!

- Přístroj skladujte na suchém, chladném místě.

4.2 Pokyny k likvidaci



Tento přístroj se nesmí likvidovat společně s domovním odpadem. Každý spotřebitel je povinen odevzdat veškeré elektrické nebo elektronické přístroje bez ohledu na to, zda obsahují škodlivé látky či nikoli, na sběrném místě ve svém bydlišti nebo v obchodě, aby mohly být tyto přístroje zlikvidovány v souladu s životním prostředím. Obraťte se v případě likvidace na svůj obecní nebo městský úřad nebo na svého prodejce.

4.3 Technické údaje

Název a model	: MEDISANA intenzivní zvlhčovač vzduchu Medibreeze
Síťová část	: 100-240 V~ 50/60 Hz, 0,5 A sekundární: 13,5 V~ 1 A
Rozměry (přístroj)	: cca 160 (d) x 110 (š) x 200 (m) mm
Hmotnost vč. síťové části	: cca 1055 g
Č. výrobku	: 60003
Kód EAN	: 40 15588 60003 6



V důsledku stálého vylepšování výrobku si vyhrazujeme technické změny a změny tvaru.

Záruční podmínky a podmínky oprav

Obraťte se prosím v případě záruky na svůj specializovaný obchod nebo přímo na servisní místo. Pokud byste museli přístroj zaslat, uveděte prosím závadu a přiložte kopii stvrzenky o koupi.

Platí přitom následující záruční podmínky:

1. Na výrobky **MEDISANA** se poskytuje záruka tři roky od data prodeje. Datum prodeje je nutno v případě záruky prokázat stvrzenkou o koupi nebo fakturou.
2. Závady v důsledku materiálových nebo výrobních vad se odstraňují během záruční lhůty zdarma.
3. Opravou v záruce nedochází k prodloužení záruční lhůty ani pro přístroj ani pro vyměněné komponenty.
4. Ze záruky jsou vyloučené:
 - a. veškeré závady, které vznikly neodborným používáním, např. nedodržováním návodu k použití.
 - b. závady, které plynou z oprav nebo zásahů kupujícím nebo neoprávněnou třetí osobou.
 - c. závady vzniklé při přepravě na cestě od výrobce ke spotřebiteli nebo při zaslání do servisu.
 - d. součásti příslušenství, které podléhají běžnému opotřebení.
5. Ručení za nepřímé nebo přímé následné škody, které jsou způsobené přístrojem, je vyloučeno i tehdy, pokud je škoda na přístroji uznána jako případ záruky.

MEDISANA AG

Itterpark 7-9
40724 Hilden
Německo
Tel.: +49 (0) 2103 / 2007-60
Fax: +49 (0) 2103 / 2007-626
eMail: info@medisana.de
Internet: www.medisana.de

Adresy servisů naleznete v samostatném příbalovém letáku.



FONTOS MEGJEGYZÉSEK! FELTÉLENÜL ŐRIZZE MEG!

A készülék használatba vétele előtt olvassa el figyelmesen a használati útmutatót, különös tekintettel az alábbi biztonsági tudnivalókra, és őrizze meg a használati útmutatót. Ha a készüléket továbbadja, feltétlenül mellékelje hozzá ezt a használati útmutatót.

Jelmagyarázat



A használati útmutató ehhez a készülékhez tartozik. Fontos információkat tartalmaz az üzembe helyezésről és a kezelésről. Olvassa el teljesen a használati útmutatót. Ezeknek az utasításoknak a figyelmen kívül hagyása súlyos sérülésekhez vagy a készülék meghibásodásához vezethet.



FIGYELMEZTETÉS

A következő figyelmeztetéseket be kell tartani, hogy a felhasználót fenyegető sérüléseket el lehessen kerülni.



FIGYELEM

A következő figyelmeztetéseket be kell tartani, hogy a készülék károsodását el lehessen kerülni.



MEGJEGYZÉS

Ezek az útmutatások fontos információkkal szolgálnak az összeszerelésről és az üzemeltetésről.



LOT szám



Gyártó

HU**1 Biztonsági útmutatások****MEDISANA®**
**1.1
Biztonsági
útmutatások**

- Mielőtt a készülékét rákapcsolná a hálózatra, ügyeljen arra, hogy a típustáblán megadott hálózati feszültség megegyezzen a tényleges hálózati feszültséggel.
- A készüléket csak a használati utasítás szerinti rendeltetésének megfelelően használja. A készüléket nem kereskedelmi használatra szánták.
- Ne üzemeltesse a készüléket nagyfrekvenciás elektromágneses adók közelében.
- A készülék nem alkalmas korlátozott fizikai, érzékelési vagy szellemi képességekkel, illetve kevés tapasztalattal és/vagy ismerettel rendelkező személyek általi használatra (a gyermeket is beleértve), kivéve, ha a biztonságért felelős személy felügyeli a műveletet vagy útmutatást ad a készülék használatáról.
- Gyermeket csak felügyelet mellett használhatják a készüléket, így biztosítva, hogy ne játszanak vele.
- Meghibásodás esetén ne javítsa egyedül a készüléket, és ne használja azt tovább. Kérdezze meg a szakkereskedőjét és a javításokat csak az arra jogosult szervizekkel végeztesse.
- Önnel a készüléken csak tisztítási munkákat szabad végeznie.
- Kizárolag a készülékhez tervezett és a gyártó által szállított tartozékokat használja.
- A tartozékokat csak kikapcsolt készüléknél szabad felhelyezni, vagy eltávolítani.
- Tartsa a készüléket száraz környezetben.
- Ne üzemeltesse a készüléket, ha a párásító kamrában nincs, vagy túl kevés folyadék van.
- Ne használja a készüléket ágytakaró vagy párná alatt.
- Óvja a készülék alsó oldalán található szellőzőréseket a portól és a szennyeződésekől.

Tápegységgel rendelkező elektromos készülékek üzemeltetésénél főleg a következőre ügyeljen:

- Ne nyúljon olyan készülék után, amelyik a vízbe esett. Azonnal húzza ki a dugót, illetve a tápegységet a dugaszoló aljzatból.
- Ha a kábel, vagy a tápegység megsérült, a készüléket nem szabad tovább használni. Biztonsági okokból ezeket az alkatrészeket csak egy arra jogosult szerviz cserélheti ki.
- A készüléket, valamint a kábelét és a tápegységet semmiképpen sem szabad vízbe meríteni vagy folyó víz alá tartani.
- A kábel nem szabad hőforrás közelében tárolni, vagy éles éleken áthúzni.
- A tápegységet csak száraz kézzel fogja meg.
- Soha ne vigye, húzza, fordítsa a tápegységet a kábelnél fogva, és soha ne szorítsa be a kábelt.
- Húzza ki a tápegységet a dugaszoló aljzatból, ha a készüléket kikapcsolta és az már nincs használatban.
- Allergiás légúti megbetegedés esetén a készülék használata előtt beszéljen a háziorvosával.

Köszönnetnyilvánítás

Nagyon köszönjük a bizalmát, és szívből gratulálunk! A **Medibreeze** intenzív légnedvesítővel a **MEDISANA** minőségi termékét vásárolta meg. Ez a készülék zárt terekben a levegő minőségének javítására szolgál. Azt ajánljuk Önnel, hogy a használattal és az ápolással kapcsolatos következő útmutatásokat gondosan olvassa el, hogy elérje a kívánt sikert, és nagyon sokáig örülhessen a **MEDISANA Medibreeze** intenzív légnedvesítőjének.

2.1 A csomagolás tartalma és a csomagolás

Kérjük, először ellenőrizze, hogy a készülék hiánytalan-e és nincs rajta sérülés. Kétféle esetben ne használja a készüléket, hanem küldje el a szerviznek. A csomagoláshoz tartozik:

- 1 **Medibreeze** intenzív légnedvesítő víztartályval és párásító tartozékkal
- 1 Hálózati adapter / tápegység
- 1 Használati utasítás

A csomagolások újrahasznosíthatók vagy visszajuttathatók a nyersanyag-körforgásba. Kérjük, hogy a már nem használt csomagolóanyagot szabályszerűen ártalmatlanítsa! Ha kicsomagolás közben szállítási sérülést észlel, haladéktalanul lépjön kapcsolatba a kereskedőjével, aki nél a terméket vette!



FIGYELMEZTETÉS

Ügyeljen arra, hogy a csomagolófólia ne kerüljön gyermek kezébe! Fulladásveszély áll fenn!

2.2 Intenzív légnedvesítő

Főleg a téli hónapokban növeli a túl száraz belső levegő a fertőző és a légúti betegségekre való hajlamot és fáradtsághoz, valamint a koncentráció csökkenéséhez vezet. Az egészséges levegő relatív nedvességtartalma 40 - 60 %. A légnedvesítő zajszegény és energiatakarékos ultrahangtechnológiája a vizet a legfinomabb köddé alakítja, a levegő nedvességfoka növekszik. Ez javítja a levegő minőségét és megelőzi a nyálkahártyák és a bőr kiszáradását.

3 Használat



FIGYELMEZTETÉS

Gondoskodjon arról, hogy a MEDISANA intenzív légnedvesítőt az elbillenés ellen biztosítva egy nedvességre nem érzékeny felületen üzemeltesse. Főleg a mésztartalmú vizzel / aromakivonattal történő üzemeltetésnél léphetnek fel kicsapódások / lerakódások.

3.1 A víztartály megtöltése és kiürítése

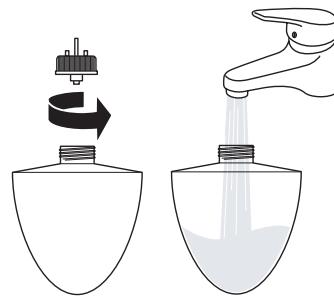
Vegye le a víztartályt ① a készülékről, csavarja ki a tartály kupakját! Töltsé meg a tartályt max. 500 ml friss ivóvízzel! Csavarja vissza a tartály kupakját, és lefelé irányított betöltő-nyílással tegye vissza a víztartályt ① a készülékre!

HU

3 Használat

MEDISANA®

Ne szállítsa a készüléket megtöltött víztartállyal. Ennek során az ingadozó mozgás következtében a vízsint a párasító membrán fölre emelkedhet, és ezzel megakadályozhatja a párasítást. Kikapcsolt készülék mellett a párasító tartozék ② eltávolítható és a felesleges víz egy kendővel feltörölhető. A használat végén ártalmatlanítsa a maradék vizet és öblítse ki a tartályt friss ivóvízzel. Az ismételt használat előtt töltse meg a tartályt friss ivóvízzel. Ha a készüléket kikapcsolja és hosszabb ideig nem akarja használni, vegye le a víztartályt a készülékről és ürítse azt ki.



3.2 Aromakivonat hozzáadása

Ha a készüléket egy aromakivonattal akarja üzemeltetni, akkor tegyen a kivonatból kb. 5 - 10 cseppet az 500 ml-rel töltött víztartályba. Vegye figyelembe, hogy a kivonat hozzáadása következtében kicsapódás képződhet! Más illatú további aromakivonatokat a MEDISANA-n keresztül szerezhet be. Ne használjon olajtartalmú illatanyagokat, mert azok a készüléket károsíthatják.

3.3 Be- és kikapcsolás

Helyezze a párasító tartozékot ② a készülékre.

Kössé össze a tápegeység kábelét a dugaszoló hüvelyivel ⑥ és dugja be a tápegeységet a dugaszoló aljzatba. A BE/KI - nyomógomb ⑤ megnyomása után a készülék elkezdi a víz párasítását, és a ventillátor bekapcsol. Egyidejűleg világítani kezd a nyomógomb kék üzemkijelzője. A BE/KI - nyomógomb ⑤ ismételt megnyomása után a készülék kikapcsol.

A készülékben lévő lekapcsoló automatika gondoskodik arról, hogy a párasítás és a ventillátor automatikusan kikapcsoljon, ha a víztartály kimerült.

Az üzemelés időtartama

1-es teljesítményfokozatnál 500 ml vízzel feltöltve: kb. 9 óra.

2-es teljesítményfokozatnál 500 ml vízzel feltöltve: kb. 6 óra.

3.4 A teljesítményfokozatok szabályozása

A MEDISANA cég Medibreeze intenzív légnedvesítője 2 teljesítményfokozatban üzemeltethető. Nyomjuk meg egyszer a 2-es párafokozat nyomógombját ③, hogy átkapcsoljunk az 1-esből a 2-es fokozatba. A megnövelt ventillátor teljesítmény több nedvességet ad le a környezeti levegőnek, egyidejűleg kékén világít a beállító nyomógomb üzemkijelzője.

3.5 Világítás

A MEDISANA cég Medibreeze intenzív légnedvesítőjének a víztartálya rendelkezik egy belső világítóegységgel, amelyet a világító nyomógomb ④ enyhe lenyomásával kapcsolunk be. A nyomógomb ismételt lenyomásával a világítást kikapcsoljuk. A világítás a párasítástól és a ventillártól függetlenül üzemelhető.

Ha a készülék automatikusan kikapcsol, a világítás tovább működik. A világítás intenzitása csökken, ha a párasítást is bekapsoljuk.

4.1 Tisztítás és ápolás

- Mielőtt a készüléket megtisztítaná, győződjön meg arról, hogy a készüléket kikapcsolta és a tápegységet kihúzta a dugaszoló aljzatból.
- A készüléket kívülről egy nedves, puha kendővel tisztítsa meg.
- Ne használjon a tisztításhoz agresszív anyagokat, mint például súrolótej vagy más szerek. Ezek megtámadhatják a felületet.
- Gyakori üzemelés esetén azt ajánljuk, hogy a készüléket legalább hetente egyszer alaposan tisztítsa meg. A víztartályt és a párásító készletet alaposan megtisztíthatja forróvízzel ($>65^{\circ}\text{C}$) vagy legalább 75 %-os alkohollal. A párasító kamrát és a tartálykamrát tisztítsa meg egy alkoholba márrott kendővel és egy vattás rudacsával. Ügyeljen arra, hogy ne kerüljön víz a készülék belsejébe.
- Ha a készüléket hosszabb ideig nem használja, ürítse ki a maradék vizet a víztartályból és törölje le a készüléket.
- Mészlerakódások enyhe mésztelenítő szerrel, pl. citromsavval távolíthatók el. Oldja fel a szert a gyártói utasításnak megfelelően vízben, töltse be a víztartályba, ill. a készülékbe, majd több órán keresztül hagyja, hogy kifejtse hatását. Ezután öblítse ki minden részt friss vízzel.



FIGYELEM

A készülék belsejébe víz nem kerülhet!

- A készüléket egy száraz, hűvös helyen tárolja.

4.2 Ártalmatlanítási útmutató



Ezt a készüléket nem szabad kidobni a háztartási szemétbe. minden egyes fogyasztó köteles minden elektromos vagy elektronikus készüléket leadni lakóhelyének gyűjtőhelyén vagy a kereskedőnél – függetlenül attól, hogy tartalmaz-e káros anyagot vagy nem -, hogy továbbítani lehessen környezetkímélő ártalmatlanításra!

Ártalmatlanítás tekintetében forduljon az illetékes helyi hatósághoz vagy a kereskedőhöz!

4.3 Műszaki adatok

Név és modell	: MEDISANA Medibreeze intenzív légnedvesítő
Tápegység	: 100-240 V ~ 50/60 Hz, 0,5 A szekunder: 13,5 V == 1 A
Méretek (készülék)	: kb. 160 (H) x 110 (Sz) x 200 (M) mm
Súly a tápegységgel együtt	: kb. 1055 g
Cikkszám	: 60003
EAN kód	: 40 15588 60003 6



A folyamatos termékfejlesztések során fenntartjuk a jogot a műszaki és formai változtatásokra.

HU

5 Garancia

MEDISANA®

Garancia- és javítási feltételek

Garanciaigény esetén forduljon a szaküzlethez vagy közvetlenül a szervizhez! Ha be kell küldenie a készüléket, tüntesse fel a hibát, és mellékelje a vásárlási bizonylat másolatát!

Az alábbi garanciális feltételek vannak érvényben:

- 1.** A **MEDISANA** termékekre a vásárlás napjától számítva három év garanciát adunk. A vásárlás dátumát garanciaigény esetén pénztárblokkal vagy számlával kell igazolni.
- 2.** Az anyag- vagy gyártási hiba miatt bekövetkező hibákat a garanciadő alatt ingyen kijavítjuk.
- 3.** A garancia keretében nyújtott szolgáltatás nem hosszabbítja meg a garanciaidőt, sem a készülék, sem a kicserélt alkatrész, stb. tekintetében.
- 4.** Ki vannak zárva a garanciából:
 - a.** azok a károk, amelyek szakszerűtlen kezelés, pl. a használati utasítás figyelmen kívül hagyása miatt következnek be.
 - b.** azok a károk, amelyek a vásárló vagy illetéktelen harmadik személy által végzett felújításra vagy beavatkozásokra vezethetők vissza.
 - c.** szállítási károk, amelyek a gyártó és a felhasználó közötti úton vagy a szervizbe beküldésnél keletkeznek.
 - d.** a normál kopásnak kitett tartozékok.
- 5.** A készülék által okozott közvetlen vagy közvetett következményes károkért akkor sem vállalunk felelősséget, ha a készülék károsodását garanciális eseménynek ismerjük el.

 **MEDISANA AG**

Itterpark 7-9
40724 Hilden
Németország
Tel.: +49 (0) 2103 / 2007-60
Fax: +49 (0) 2103 / 2007-626
eMail: info@medisana.de
Internet: www.medisana.de

A szerviz címét a mellékelt külön lapon találja.



WAŻNE INFORMACJE! KONIECZNIE ZACHOWAĆ!

Przed użyciem urządzenia należy dokładnie przeczytać instrukcję obsługi, w szczególności wskazówki bezpieczeństwa, i starannie przechowywać instrukcję obsługi do późniejszego wykorzystania. Przekazując urządzenie osobom trzecim, należy wręczyć też niniejszą instrukcję obsługi.

Objaśnienie symboli



Niniejsza instrukcja obsługi jest częścią składową urządzenia. Zawiera ona ważne informacje dotyczące uruchamiania i obsługi urządzenia. Należy ją dokładnie przeczytać. Nieprzestrzeganie niniejszej instrukcji obsługi może prowadzić do ciężkich urazów lub uszkodzenia urządzenia.



OSTRZEŻENIE

Należy zapoznać się z niniejszymi ostrzeżeniami, aby uniknąć ewentualnych urazów ciała.



UWAGA

Należy zapoznać się z niniejszymi ostrzeżeniami, aby uniknąć ewentualnego uszkodzenia urządzenia.



WSKAZÓWKA

Wskazówki te zawierają przydatne informacje dotyczące instalacji i stosowania.



Numer LOT



Wytwarzca

PL**1 Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa****MEDISANA®**
1.1 Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

- Zanim urządzenie zostanie podłączone do sieci elektrycznej, należy upewnić się, że napięcie elektryczne podane na tabliczce z charakterystyką urządzenia jest zgodne z napięciem sieci.
- Należy używać urządzenia jedynie w celu, do którego jest przeznaczone, zgodnie z instrukcją obsługi. Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku komercyjnego.
- Nie należy włączać urządzenia w pobliżu źródeł pola elektromagnetycznego wysokiej częstotliwości.
- Tego urządzenia nie mogą obsługiwać osoby (zwłaszcza dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych. Nie powinny go też używać osoby bez odpowiedniego doświadczenia i/lub wiedzy, chyba że znajdują się pod opieką osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo lub zostały poinstruowane na temat korzystania z tego urządzenia.
- Dorośli powinni dopilnować, aby dzieci nie bawiły się urządzeniem.
- W przypadku wystąpienia problemów nie należy samemu reperować urządzenia, ani używać go dalej. Należy skontaktować się ze sprzedawcą i pozostawić naprawę autoryzowanym firmom serwisowym.
- Samodzielnie możemy jedynie wyczyścić urządzenie.
- Należy używać wyłącznie akcesoriów przewidzianych dla urządzenia i wraz z nim dostarczonych przez producenta.
- Akcesoria można wyjmować i wkładać jedynie po uprzednim wyłączeniu urządzenia.
- Urządzenie należy przechowywać w suchym otoczeniu.
- Nie należy używać urządzenia, jeśli komora wytwarzania mgły nie zawiera cieczy lub zawiera jej za mało.
- Urządzenia nie należy używać pod kołdrą lub poduszką..
- Szczeliny wentylacyjne na spodniej stronie urządzenia należy utrzymywać bez zabrudzeń i kurzu.

W czasie pracy urządzenia elektrycznego przyłączonego do sieci należy szczegółowo uwzględnić:

- Nie należy sięgać urządzenia, które wpadło do wody. Należy natychmiast wyciągnąć wtyczkę z gniazdka, ew. kabel z urządzenia.
- Urządzenia nie wolno dalej używać, jeśli kabel lub inna część sieci elektrycznej są uszkodzone. Ze względów bezpieczeństwa części te mogą zostać wymienione jedynie przez autoryzowanego serwisanta.
- Urządzenia, kabla i innych elementów sieci elektrycznej nie wolno w żadnym wypadku zanurzać w wodzie lub trzymać pod bieżącą wodą.
- Kabla nie należy trzymać w pobliżu źródeł ciepła lub przeciągać po ostrych kantach.
- Części sieci elektrycznej wolno dotykać jedynie suchymi rękami.
- Nie wolno podnosić, wyciągnąć lub przekręcać transformatora za kabel ani zaciskać kabla.
- Jeśli urządzenie jest wyłączone i nie będzie już używane, należy wyciągnąć wtyczkę z kontaktu.
- W przypadku chorób alergicznych dróg oddechowych przed zastosowaniem urządzenia należy skonsultować się z lekarzem.

Dziękujemy

Dziękujemy za okazane nam zaufanie i gratulujemy!

Cieszymy się, że zdecydowaliście się Państwo na zakup tego produktu. Intensywny odświeżacz powietrza **Medibreeze** jest wysokogatunkowym produktem firmy **MEDISANA**. Urządzenie to przeznaczone jest do polepszania jakości powietrza w pomieszczeniach zamkniętych. Aby osiągnąć zamierzony skutek i odpowiednio długo cieszyć się używaniem intensywnego nawilżacza powietrza **Medibreeze** firmy **MEDISANA**, prosimy Państwa o uważne zapoznanie się z poniższymi wskazówkami dotyczącymi stosowania i pielęgnowania urządzenia.

**2.1
Zakres
dostawy i
opakowanie**

Sprawdź, czy urządzenie jest kompletne i nie jest uszkodzone. W razie wątpliwości nie uruchamiaj urządzenia, lecz prześlij je do punktu serwisowego. W zakres dostawy wchodzą:

- 1 Intensywny nawilżacz powietrza **Medibreeze** ze zbiornikiem na wodę i nasadką na wytwarzaną mgłę
- 1 Transformator / kabel
- 1 Instrukcja obsługi

Opakowanie może być użyte ponownie lub przekazane do punktu zbiorczego surowców wtórnego. Niepotrzebne części opakowania należy utylizować zgodnie z obowiązującymi przepisami. Gdy podczas rozpakowywania zostanąauważone uszkodzenia spowodowane transportem, należy niezwłocznie skontaktować się ze sprzedawcą.

**OSTRZEŻENIE**

Zwracaj uwagę na to, aby folie z opakowania nie dostały się w ręce dzieci. Grozi uduszeniem!

**2.2
Intensywny
Nawilżacz
powietrza**

Akurat w miesiące zimowe zbyt suche powietrze w pomieszczeniach zwiększa podatność na infekcje i choroby dróg oddechowych powodując zmęcenie i osłabienie koncentracji. Zdrowe powietrze powinno mieć względna wilgotność od 40 do 60%. Wyciszona (uboga w hałas) i energooszczędną technologią ultradźwiękową nawilżacza powietrza przekształca wodę w najdelikatniejszą mgłę podnoszącą wilgotność powietrza. Poprawia to jakość powietrza i zapobiega przesuszeniu błon śluzowych i skóry.

3 Stosowanie**OSTRZEŻENIE**

Należy upewnić się, że intensywny nawilżacz powietrza firmy **MEDISANA** zostanie stabilnie ustawiony na niewrażliwej na wilgoć powierzchni. Szczególnie podczas pracy z wodą wapienną/ esencjami zapachowymi może dojść do powstania opadu i osadu.

**3.1
Napełnianie i
opróżnianie
zbiornika na
wodę**

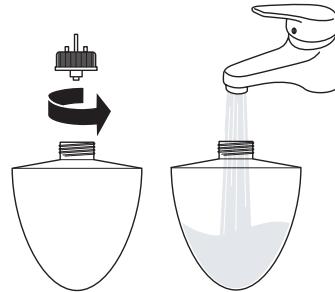
Należy zdjąć zbiornik na wodę ① z urządzenia, odkręcić zamocowania zbiornika. Zbiornik należy napełnić maksymalnie 500 ml świeżej wody pitnej. Następnie należy z powrotem przykręcić zamocowania zbiornika ① i zamocować go z otworem napełniającym skierowanym w dół urządzenia.

PL

3 Stosowanie

MEDISANA®

Nie należy przemieszczać urządzenia z wypełnionym wodą zbiornikiem. Występujące wówczas wahadłowe ruchy lustra wody powyżej membrany wytwarzającej mgłę wzrastają i mogą powstrzymać wytwarzanie mgły. Po wyłączeniu urządzenia można zdjąć nasadkę na wytwarzaną mgłę ② i pozostałą w niej wodę wytrzeć za pomocą śliczki. Po zakończeniu używania należy zadbać o usunięcie pozostałej wody ze zbiornika na wodę, przemyć zbiornik czystą wodą do picia. Przed ponownym użyciem należy wypełnić zbiornik czystą wodą pitną. Jeśli urządzenie zostało wyłączone i nie będzie używane przez dłuższy czas, należy zdjąć zbiornik z urządzenia i opróżnić go.



3.2 Dodawanie esencji zapachowej

Jeśli urządzenie ma pracować z esencją zapachową, należy do zbiornika wypełnionego 500 ml wody dodać 5 do 10 kropli esencji. Należy zachować ostrożność, ponieważ dodanie esencji może spowodować opad! Poprzez firmę MEDISANA można nabyć kolejne esencje wonne o innych zapachach. Nie wolno stosować substancji zapachowych na bazie olejków, ponieważ mogą one uszkodzić urządzenie.

3.3 Włączanie i wyłączanie

Należy umieścić nasadkę na mgłę ② w urządzeniu. Kabel transformatora należy połączyć z wejściem w urządzeniu ⑥ i wsadzić wtyczkę do kontaktu. Po krótkim naciśnięciu przycisku EIN/AUS (włącz/wyłącz) ⑤ urządzenie rozpoczyna wytwarzanie z wody mgły i jej wydmuchiwanie. Jednocześnie zapala się niebieskie światło przycisku wskaźnika pracy. Ponowne naciśnięcie przycisku EIN/AUS (włącz/wyłącz) ⑤ wyłącza urządzenie. Funkcja automatycznego wyłączania zapewnia automatyczne zaprzestanie wytwarzania mgły i wydmuchiwanie, gdy woda w zbiorniku jest na wyczerpaniu.

Czas pracy

Stopień zamglenia 1 przy wypełnieniu 500 ml wody: ca. 9 godz.

Stopień zamglenia 2 przy wypełnieniu 500 ml wody: ca. 6 godz.

3.4 Regulacja stopnia zamglenia

Intensywny nawilżacz powietrza **Medibreeze** firmy **MEDISANA** może pracować na dwóch poziomach zamglenia. Aby przełączyć z poziomu 1 na poziom 2, należy nacisnąć przycisk ③ poziomu zamglenia ②. Poprzez bardziej intensywne wydmuchiwanie do powietrza otoczenia zostanie oddane więcej wilgoci, jednocześnie zapali się niebieski wskaźnik pracy przycisku ustawienia.

3.5 Oświetlenie

Zbiornik na wodę intensywnego nawilżacza powietrza **Medibreeze** firmy **MEDISANA** wyposażony jest w wewnętrzną jednostkę oświetleniową, którą można włączyć lekkim naciśnięciem przycisku oświetlenia ④. Kolejne naciśnięcie przycisku oświetlenia wyłącza oświetlenie. Oświetlenie może pracować niezależnie od wytwarzania mgły i nadmuchu. Gdy urządzenie wyłącza się automatycznie, oświetlenie pozostaje włączone. Intensywność oświetlenia zmniejsza się, gdy wytwarzanie mgły zostanie przykrocone.

4.1 Czyszczenie i pielęgnacja

- Przed przystąpieniem do czyszczenia urządzenia należy upewnić się, że jest ono wyłączone, a także że wtyczka od transformatora/kabla wyjęta jest z gniazda.
- Zewnętrzne można oczyścić urządzenie wilgotną miękką ściereczką.
- Nie należy używać silnych substancji, jak np. mleczko do szorowania lub inne środki czystości. Mogłyby to naruszyć powłokę zewnętrzną.
- Przy częstym użytkowaniu proponujemy gruntowne oczyszczenie urządzenia przynajmniej raz na tydzień. Zbiornik na wodę i nasadę na mgłę można umyć gorącą wodą (> 65 °C) lub dokładnie przepiąkać 75 %-owym alkoholem. Komory na wodę i mgłę należy oczyszczać za pomocą zamoczonej w alkoholu ściereczki i wacika. Należy uważać, aby woda nie dostała się do wnętrza urządzenia.
- Jeśli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas, należy opróżnić zbiornik z resztek wody i wysuszyć urządzenie.
- Pozostałości kamienia można usuwać za pomocą łagodnego środka do usuwania kamienia np. kwasku cytrynowego. Należy rozpuścić środek w wodzie zgodnie z zaleceniem producenta, napełnić nim zbiornik z wodą lub urządzenie i pozostawić na kilka godzin. Następnie należy wypłukać obie części czystą wodą.

**UWAGA****Do wnętrza urządzenia nie może przedostać się żadna woda.**

- Urządzenie powinno być przechowywane w suchym i chłodnym miejscu.

4.2 Wskazówki dotyczące utylizacji



Urządzenie to nie może być utylizowane razem z odpadami gospodarczymi. Każdy użytkownik jest zobowiązany do oddania wszystkich urządzeń elektrycznych i elektronicznych, obojętnie, czy zawierają one substancje szkodliwe, czy też nie, do odpowiedniego punktu zbiorczego w swoim mieście lub w placówkach handlowych, aby mogły one być utylizowane w sposób przyjazny dla środowiska. W razie zapytań w sprawie utylizacji należy zwrócić się do władz komunalnych lub do sprzedawcy.

4.3 Dane techniczne

Nazwa i model	: Intensywny nawilżacz powietrza Medibreeze firmy MEDISANA
Transformator napięcia	: 100-240 V~ 50/60 Hz, 0,5 A wtórnie: 13,5 V~ 1 A
Wymiary (urządzenie)	: ok. 160 (dług.) x 110 (szer.) x 200 (wys.) mm
Waga razem z częściami elektrycznymi	: ok. 1055 g
Nr artykułu	: 60003
Kod EAN	: 40 15588 60003 6



**W ramach ciągłego ulepszania produktu zastrzegamy sobie
prawo do zmian technicznych i wyglądu.**

PL

5 Gwarancja

MEDISANA®

Warunki gwarancji i naprawy

W przypadku roszczenia gwarancyjnego zwróć się do specjalistycznego punktu sprzedaży lub bezpośrednio do serwisu. Jeśli urządzenie musi być wysłane, podaj rodzaj usterki i dołącz kopię dowodu kupna.

Obowiązują następujące warunki gwarancyjne:

1. Na produkty firmy **MEDISANA** udzielana jest trzyletnia gwarancja licząc od daty sprzedaży. W przypadku roszczenia gwarancyjnego data sprzedaży musi być udokumentowana paragonem lub rachunkiem.
2. Usterki powstałe w wyniku błędów materiałowych lub produkcyjnych usuwane są bezpłatnie w ramach gwarancji.
3. Poprzez wykonanie usługi gwarancyjnej, czas gwarancji nie wydłuża się ani dla urządzenia, ani dla wymienionych podzespołów.
4. Gwarancji nie podlegają:
 - a. wszelkie uszkodzenia powstałe przez nieodpowiednie użytkowanie, np. przez nieprzestrzeganie instrukcji obsługi.
 - b. Uszkodzenia spowodowane naprawami przez kupującego lub nieupoważnione osoby trzecie.
 - c. Uszkodzenia transportowe, powstałe w drodze od producenta do konsumenta lub przy wysyłce do punktu serwisowego.
 - d. Akcesoria podlegające normalnemu zużyciu.
5. Odpowiedzialność za pośrednie i bezpośrednie uszkodzenia, spowodowane przez urządzenie wykluczona jest także wtedy, gdy uszkodzenie urządzenia uznane zostanie za przypadek gwarancyjny.

 MEDISANA AG

Itterpark 7-9
 40724 Hilden
 Niemcy
 Tel.: +49 (0) 2103 / 2007-60
 Fax: +49 (0) 2103 / 2007-626
 eMail: info@medisana.de
 Internet: www.medisana.de

Adres punktu serwisowego znajduje się w oddzielnym załączniku.



ÖNEMLİ UYARILAR! LÜTFEN SAKLAYINIZ!

Bu cihazı kullanmadan önce kullanım kılavuzunu, özellikle emniyet uyarılarını dikkatle okuyun ve bu kullanım kılavuzunu ilerde kullanmak üzere saklayın. Cihazı üçüncü şahıslara verdığınızda, bu kullanım kılavuzunu da mutlaka birlikte verin.

Açıklama



Bu kullanım kılavuzu bu cihaza aittir. **Açıklama**
Devreye alma ve kullanım ile ilgili önemli bilgiler
icerir. Bu kullanım kılavuzunu baştan sona okuyunuz.
Bu kılavuza uyulmaması ağır yaralanmalara veya
cihazınızda hasarlara sebep olabilir.



DİKKAT

Kullanıcının yaralanmasını önlemek için bu tehlike
uyarılarına uyulmalıdır.



DİKKAT

Cihazda oluşabilecek hasarları önlemek için bu
uyarılara uyulmalıdır.



UYARI

Bu uyarılar size, kurulum veya çalışma ile ilgili
faydalı ek bilgiler vermektedir.



LOT

LOT numarası



Fabrikatör

TR

1 Güvenlik bilgileri

MEDISANA®

Güvenlik bilgileri

- Cihazı, elektrik beslemesine bağlamadan önce, model levhasında belirtilen şebeke geriliminin sizin şebekenizin özelliklerine uygun olmasına dikkat ediniz.
- Cihazı yalnızca kullanma kılavuzunda yazılı amaca uygun olarak kullanınız. Bu cihaz evler dışında kullanım için uygun değildir.
- Cihazı yüksek frekanslı elektromanyetik vericilerin yakınılarında çalıştırmayınız.
- Bu cihaz, fiziksel, duyusal ve zihinsel özgürlü veya deneyim ve/veya bilgi eksikliği olan kişiler (çocuklar da dahil) tarafından kullanmak için tasarlanmamıştır. Ancak, bu kişiler bu cihazı güvenliklerini sağlamakla görevli bir kişinin sürekli gözetimi altında veya onlardan cihazın nasıl kullanılacağı ile ilgili talimat almaları durumunda kullanabilirler.
- Çocukların bu cihazla oynamadığından emin olmak için, gözetlenmesi gereklidir.
- Arıza durumunda cihazı kendiniz tamir etmeye çalışmayınız ve kullanmaya devam etmeyiniz. Yetkili satıcınıza danışınız ve yalnızca yetkili servislere tamir ettiriniz.
- Sizin yapabileceğiniz tek şey cihazı temizlemektir.
- Cihaz için yalnızca onaylı ve üretici tarafından birlikte verilen aksesuar parçalarını kullanınız.
- Aksesuar parçalarını yalnızca cihaz kapalıken takınız.
- Cihazı kuru ortamlarda muhafaza ediniz.
- Sisleme bölmesi içinde az sıvı olduğunda veya hiç sıvı olmadığında cihazı çalıştmayınız.
- Cihazı yorgan veya yastık altında kullanmayın.
- Cihazın alt kısmında bulunan havalandırma menfezlerini toza ve pisliklere karşı temiz tutunuz.

Şebeke adaptörüne sahip elektrikli cihazları çalıştırırken özellikle şunlara dikkat ediniz:

- Suya düşmüş bir cihazı asla tutmaya çalışmayınız. Derhal fişi veya şebeke adaptörünü prizden çekiniz.
- Kablo veya şebeke adaptörü hasar gördüğünde cihaz yeniden kullanılmamalıdır. Emniyet nedenlerinden ötürü bu parçalar yalnızca yetkili bir servis tarafından değiştirilebilir.
- Cihazın, kablonun ve şebeke adaptörünün su içine daldırılması veya akar su altına tutulması kesinlikle yasaktır.
- Kablo ısı kaynaklarının yakınında bulundurulmamalı veya keskin kenarlar üzerinden çekilmemelidir.
- Şebeke adaptörünü daima elleriniz kuruyken tutunuz.
- Şebeke adaptörünü asla kablosundan tutmayınız, çekmeyiniz veya döndürmeyiniz ve kabloyu asla bir yere sıkıştırmayınız.
- Cihaz kapalı olduğunda ve artık kullanılmadığı zamanlarda şebeke adaptörünü prizden çekiniz.
- Alerjik bir solunum yolu hastalığınız varsa eğer, cihazı kullanmadan önce hekiminize danışınız.

Teşekkürler

Güveniniz için teşekkürler ve tebrikler!

Medibreeze yoğun hava nemlendirme cihazı ile **MEDISANA** firmasından kaliteli bir ürün almış oldunuz. Bu cihaz yalnızca kapalı odalar içerisinde hava kalitesinin iyileştirilmesi için geliştirilmiştir. İstenen başarıyı elde edebilmeniz için ve **MEDISANA** yoğun hava nemlendirme cihazı **Medibreeze'i** uzun süre kullanabilmeniz için, kullanım ve bakımla ilgili olarak aşağıda yazılı bilgileri özenli bir şekilde okumanızı tavsiye ederiz.

2.1**Teslimat kapsamı ve ambalaj**

Lütfen önce cihazın eksik veya hasarlı olup olmadığını kontrol ediniz.

Emin değilseniz, cihazı çalıştırmayın ve bir servis yerine gönderin.

Teslimat kapsamına dahil olanlar:

- 1 adet **Medibreeze** yoğun hava nemlendirme cihazı, su haznesi ve sisleme ünitesi ile
- 1 adet şebeke adaptörü
- 1 Kullanma talimatı

Ambalajlar yeniden kullanılabilir veya geri dönüşüm merkezine iletilebilir. Lütfen artık ihtiyacınız olmayan ambalaj malzemesini kurallara uygun olarak atığa ayıriz. Ambalaj çıkartırırken taşıma sonucu oluşmuş bir hasar tespit etmeniz halinde, lütfen hemen satıcınıza başvurunuz.

**DİKKAT**

Ambalaj folyolarının çocukların eline ulaşmamasına dikkat ediniz. Boğulma tehlikesi vardır!

2.2**Yoğun hava nemlendirme cihazı**

Özellikle kiş aylarında oda havasının çok kuru olması enfeksiyon ve solunum yolu hastalıkları riskini artırır ve yorgunluk ile konsantrasyon bozukluğu yaratır. Sağlıklı hava içerisindeki görelî nem oranı %40 ila %60 arası olmalıdır. Hava nemlendirme cihazının sessiz çalışan ve enerji tasarruflu ultrason teknolojisi, suyu, havadaki nem oranının artırılmasına neden olan çok ince bir sise dönüştürür. Bu işlem, hava kalitesinin iyileştirilmesini sağlar ve mukoza tabakalarının ve cildin kurumasını önler.

3 Kullanım**DİKKAT**

MEDISANA yoğun hava nemlendirme cihazının, neme karşı hassas olmayan bir yüzey üzerinde devrilmeyecek şekilde çalıştırılmasını sağlayınız. Özellikle kireçli su / aromalı esanslar ile kullanıldığından birikintiler / çökelmeler meydana gelebilir.

3.1**Su haznesinin doldurulması ve boşaltılması**

Su haznesi haznesini ① cihazdan çıkarınız ve hazne bağlantısını söküñüz. Hazneyi maksimum 500 ml içme suyuyla doldurunuz.

Hazne bağlantısını tekrar vidalayınız ve su haznesini ① doldurma tarafı aşağıya bakacak şekilde cihaza yerleştiriniz.

TR

3 Kullanım

MEDISANA®

Cihazı su haznesi doluyken taşıma-

yınız. Bu sırada meydana gelen sal-

lantılar nedeniyle su seviyesi sisleme

diyaframı üstüne çıkabilir ve bu neden-

le sisleme işlemi engellenebilir.

Cihaz kapalıken sisleme ünitesi **2**

çıkartılabilir ve artık su bir bezle emile-

bilir. Kullanım sonunda, kalan suyu

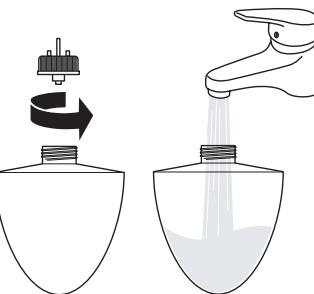
boşaltınız ve hazneyi temiz suyla çal-

kalayınız. Yeniden kullanmadan önce,

hazneye temiz su doldurunuz.

Cihazı kapatıp uzun bir süre kullanmak

istediğiniz takdirde su haznesini cihazdan çıkartınız ve boşaltınız.



3.2 Aromalı esansın eklenmesi

Cihazı aromalı esans ile kullanmak istediğiniz takdirde, 500 ml suyla dolu

hazne içine yakl. 5 ila 10 damla esans ekleyiniz. Esans katmanız halinde,

bırıktımların oluşabileceğiniz unutmayın! Farklı kokulara sahip başka aro-

malı esansları **MEDISANA** firmasından temin edebilirsiniz. Cihazda hasar

yapabilecekleri için yağı içeren esanslar kullanılmamalıdır.

3.3 Açıma ve kapama

Sisleme ünitesini **2** cihaz üzerine takınız.

Şebeke adaptörü kablosunu yuvaya **6** bağlayınız ve adaptörü prize takınız.

AÇIK/KAPALI tuşuna **5** kısaca bastıktan sonra cihaz, suyu sis haline

dönüştürmeye ve fan çalışmaya başlar. Aynı anda tuş üzerinde bulunan mavi işletim göstergesi yanar. AÇIK/KAPALI tuşuna **5** yeniden basılarak

cihaz kapatılır.

Cihaz içindeki otomatik kapanma özelliği, su haznesi boşaldığında sisleme

ve fan işletiminin otomatik olarak kapanmasına yarar.

Çalışma süresi

İşletim kademesi 1, 500 ml suyla dolu olduğunda: yakl. 9 saat

İşletim kademesi 2, 500 ml suyla dolu olduğunda: yakl. 6 saat

3.4 İşletim kademelerinin ayarlanması

MEDISANA yoğun hava nemlendirme cihazı **Medibreeze** 2 işletim kade-

mesinde çalıştırılabilir. Kademe 1'den Kademe 2'ye geçmek için Sisleme

kademesi 2 tuşuna **3** bir defa basınız. Fan gücünün artırılması sayesinde

ortam havasına daha fazla nem verilir, aynı anda ayar tuşundaki işletim

göstergesi mavi yanar.

3.5 Aydınlatma

MEDISANA yoğun hava nemlendirme cihazı **Medibreeze**, dahili bir aydınlat-

ma ünitesine sahiptir, açmak içine aydınlatma tuşuna **4** hafifçe basmanız

yeterlidir. Tuşa yeniden basılmasıyla aydınlatma kapatılır. Aydınlatma, sisleme

ve fan işleminden bağımsız olarak kullanılabilir.

Cihaz otomatik olarak kapanlığında aydınlatma çalışmaya devam eder.

Sisleme açık olduğunda aydınlatma yoğunluğu zayıflar.

4.1**Temizlik ve bakım**

- Cihazı temizlemeden önce, cihazın kapalı ve şebeke adaptörünün prizden çıkartılmış olduğundan emin olunuz.
- Cihazı dışından nemli ve yumuşak bir bezle temizleyiniz.
- Temizlik için, örn. toz deterjan veya başka tahriş edici maddeler kullanmayınız. Bunlar yüzeye zarar verebilir.
- Sürekli işletilmesi durumunda, cihazı en az haftada bir defa iyice temizlemenizi tavsiye ederiz. Su haznesini ve sisleme ünitesini sıcak suyla ($>65^{\circ}\text{C}$) veya en az 75 %'lik alkollerle iyice çalkalayabilirsiniz. Sisleme bölmesi ve hazne bölmesini alkol içine batırığınız bir bez ve pamuklu çubuk ile temizleyiniz. Cihaz içine su girmemesine dikkat ediniz.
- Cihazı uzun bir süre kullanmak istemediğiniz takdirde su haznesinde kalan suyu boşaltınız ve cihazı kurutunuz.
- Kireç artıkları sıtrik asit gibi yumuşak bir kireçten arındırma maddesi ile temizlenebilir. Esans maddesini suya karıştırın, su tankına ya da cihaza doldurun ve birkaç saat etki etmesini bekleyin. Daha sonra da her iki parçayı taze su ile yıkayın.

**DİKKAT****Cihazın içine su girmemelidir!**

- Cihazı kuru ve serin bir yerde depolayınız.

4.2**Ayrıştırma ile ilgili bilgi**

Bu cihaz evdeki çöplerle birlikte atılamaz.

Her tüketici, her türlü elektrikli veya elektronik cihazı, çevreye zarar vermeyecek şekilde atığa ayrılmalarını sağlamak amacıyla, zararlı madde içerip içermeyenlerine bakılmaksızın, kentinde bulunan toplama merkezine veya yetkili satıcıya teslim etmekle yükümlüdür.

Ayrıştırma için belediye dairine veya satın aldığınız yere başvurunuz.

4.3**Teknik veriler**

Adı ve modeli

: **MEDISANA Medibreeze**

yoğun hava nemlendirme cihazı

Adaptör

: 100-240 V~ 50/60 Hz, 0,5 A
sekonder: 13,5 V~ 1 A

Ölçüler (Cihaz)

: yakl. 160 (U) x 110 (G) x 200 (Y) mm

Adaptör dahil ağırlık

: yakl. 1055 g

Ürün numarası

: 60003

EAN-numarası

: 40 15588 60003 6

**Sürekli ürün iyileştirme bağlamında teknik ve yapısal değişiklikleri saklı tutuyoruz.**

TR

5 Garanti

MEDISANA®

Garanti ve tamirat Koşulları

Garanti durumunda lütfen ihtisas mağazanıza ya da doğrudan servis yerine başvurunuz. Şayet cihazı göndermeniz gerekiyorsa, lütfen arızayı belirtiniz ve satın alma belgesinin fotokopisini ekleyiniz.

Burada aşağıdaki garanti koşulları geçerlidir:

- 1.** MEDISANA ürünleri için satış tarihinden geçerli olmak üzere üç yıllık garanti verilir. Garanti durumunda alış tarihinin fiş veya fatura ile isbat edilmesi gereklidir.
- 2.** Malzeme veya yapım hatası kaynaklı eksiklikler garanti süresi içinde giderilirler.
- 3.** Bir garanti hizmetinden yararlanılmasıyla ne cihaz için ne de değiştirilen parça için garanti süresinin uzatılması söz konusu olmamaktadır.
- 4.** Garantiye dahil olmayan durumlar:
 - a.** Uygunsuz kullanım, örneğin kullanım talimatına dikkat edilmemesi sebebiyle oluşmuş olan tüm zararlar.
 - b.** Alıcının veya yetkisiz üçüncü şahısların onarımına veya müdaha-lesine dayandırılabilen zararlar.
 - c.** Üreticiden tüketiciye giden yolda veya müşteri hizmetine gönderilken oluşmuş olan nakliyat zararları.
 - d.** Normal bir aşınmaya tabi olan ek parçalar.
- 5.** Cihazın sebep oluşturduğu doğrudan veya dolaylı müteakip zararlar için bir sorumluluk, cihazdaki zarar bir garanti durumu olarak kabul edilse bile söz konusu değildir.

 **MEDISANA AG**

Itterpark 7-9
40724 Hilden
Almanya
Tel.: +49 (0) 2103 / 2007-60
Faks: +49 (0) 2103 / 2007-626
eMail: info@medisana.de
Internet: www.medisana.de

Servis adresi ayrıca birlikte verilen ek yaprakta bulunmaktadır.



ВАЖНЫЕ УКАЗАНИЯ! ОБЯЗАТЕЛЬНО СОХРАНЯТЬ!

Прежде, чем начать пользование прибором, внимательно прочтите инструкцию по применению, в особенности указания по технике безопасности, и сохраняйте инструкцию по применению для дальнейшего использования. Если Вы передаете аппарат другим лицам, передавайте вместе с ним и эту инструкцию по применению.

Пояснение символов



Данная *Пояснение символов* инструкция по применению относится к данному прибору. Она содержит важную информацию о вводе в работу и обращении с прибором. Полнотью прочтите эту инструкцию. Несоблюдение инструкции может приводить к тяжелым травмам или повреждению прибора.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Во избежание возможных травм пользователя необходимо строго соблюдать эти указания.



ВНИМАНИЕ!

Во избежание возможных повреждений прибора необходимо строго соблюдать эти указания.



УКАЗАНИЕ

Эти указания содержат полезную дополнительную информацию о монтаже или работе.



Номер LOT



Производитель

RU

1 Указания по безопасности

MEDISANA®



1.1 Указания по безопасности

- Прежде чем подключить прибор к сети, обратите внимание на то, чтобы указанное в таблице технических параметров прибора напряжение тока соответствовало напряжению тока в сети, к которой Вы подключаете прибор.
- Используйте прибор только по назначению согласно инструкции по эксплуатации прибора. Прибор не предназначен для использования в коммерческих целях.
- Не используйте прибор в зоне действия передатчиков высокочастотных электромагнитных волн.
- Данный прибор не предназначен для использования лицами (в т. ч. детьми) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или с недостатком опыта и/или знаний, за исключением случаев, когда они находятся под постоянным присмотром ответственных за них лиц или получили от них указания, как пользоваться прибором.
- За детьми необходимо постоянно следить, чтобы не допустить их игры с прибором.
- В случае возникновения неполадок не пытайтесь самостоятельно починить прибор и прекратите его использование. Обратитесь по данному поводу к нашему торговому представителю. Почкина прибора разрешена только квалифицированному персоналу авторизированных станций технического обслуживания.
- Покупатель имеет право лишь на работы связанные с чисткой прибора.
- Вместе с прибором разрешено использовать только предназначенные для того и приложенные производителем комплектующие детали.
- Снятие и насадка деталей оборудования допускается только при выключенном приборе.
- Храните прибор только в сухом месте.
- Использование прибора недопустимо при низком уровне жидкости в распылительном резервуаре или при ее отсутствии.
- Не накрывайте прибор во время его работы одеялом либо подушками.
- Следите за тем, чтобы вентиляционные отверстия на нижней части аппарата не забивались пылью и грязью.

*При эксплуатации подключаемых к бытовой электросети
электроприборов особенно важно:*

- Не брать руками прибор, который упал в воду. Немедленно вытащить в данном случае штепсель из розетки, либо отсоединить блок питания.
- Прекратить использование прибора, если обнаружены повреждения кабеля или блока питания. Согласно требованиям по технике безопасности данные детали могут быть заменены только специалистами авторизированных станций технического обслуживания.
- Ни в коем случае не бросать прибор, а также кабель и блок питания в воду и не мыть их под проточной водой.
- Не хранить кабель вблизи от источников тепла и не тянуть его через предметы с острыми краями.
- Не брать блок питания влажными руками.
- Не носить, не вытягивать и не крутить блок питания, держась за кабель. Не защемлять и не сдавливать кабель.
- Отключать прибор от сети, после того как он выключен кнопкой ВКЛ/ВЫКЛ и не используется продолжительное время.
- Если у Вас имеются аллергические заболевания дыхательных путей, проконсультируйтесь перед началом использования прибора по этому поводу с врачом.

Благодарность

Благодарим Вас за доверие и поздравляем с покупкой! Приобретенный Вами освежитель воздуха **Medibreeze Intensiv** является высококачественным продуктом от фирмы **MEDISANA**. Данный прибор предназначен для улучшения качества воздушной среды в закрытых помещениях. Для достижения желаемого результата и обеспечения продолжительного срока годности Вашего освежителя воздуха **Medibreeze Intensiv** мы рекомендуем Вам внимательно прочитать нижеследующие рекомендации по эксплуатации прибора и уходу за ним.

**2.1
Комплектация
и упаковка**

Проверьте комплектность прибора и отсутствие повреждений. В случае сомнений не вводите прибор в работу и отослите его в сервисный центр. В комплект входят:

- 1 Освежитель воздуха **Medibreeze Intensiv** с резервуаром для воды и насадкой распылителя
- 1 Сетевой адаптер/блок питания
- 1 Инструкция по применению

Упаковка может быть подвергнута вторичному использованию или переработке. Ненужные упаковочные материалы утилизировать надлежащим образом. Если при распаковке Вы обнаружили повреждение вследствие транспортировки, немедленно сообщите об этом продавцу.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Следите за тем, чтобы упаковочная пленка не попала в руки детям. Опасность удушения!

**2.2
Освежитель
воздуха **Intensiv****

Пониженная – особенно в зимнее время года – влажность воздуха в помещениях ведет к ослаблению иммунитета по отношению к инфекционным болезням и заболеваниям дыхательных путей, а также вызывает чувство усталости и снижение работоспособности. Благоприятная для здоровья норма относительной влажности воздуха составляет от 40 до 60 %. Почти бесшумная и экономичная в потреблении электроэнергии ультразвуковая технология освежителя воздуха распыляет воду в мельчайшие капельки, которые повышают относительную влажность воздуха в помещении. Данный процесс улучшает качество воздушной среды и предотвращает высыхание слизистой оболочки тканей и кожи.

3 Применение**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Поставьте освежитель воздуха **Medibreeze Intensiv на ровную поверхность, сделанную из невосприимчивого к повышенной влажности материала. В случае если прибор используется с водой содержащей примеси или ароматические эссенции, возле него могут образоваться осадочные пятна.**

**3.1
Наполнение и
опорожнение
резервуара для
воды**

Снимите резервуар для воды ① с аппарата и открутите крышку резервуара. Наполните резервуар 500 мл свежей питьевой водой. Закрутите крышку снова и поставьте резервуар для воды ① на аппарат отверстием для наполнения вниз.

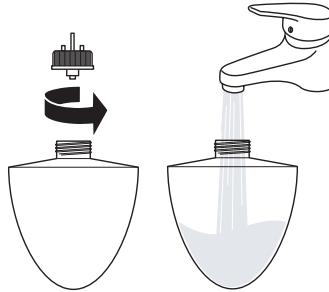
Не транспортируйте прибор с наполненным резервуаром для воды. При транспортировке поверхность воды будет раскачиваться, и вода

RU

3 Применение

MEDISANA®

может подняться поверх распылительной мембранны. Это может нарушить работу распылителя. Распылительную насадку ② можно снять, после того как прибор будет отключен от сети, и находящаяся на ней вода может быть затем высушена сухой тряпкой. По окончании использования прибора вылейте оставшуюся воду и ополосните резервуар свежей питьевой водой. Перед эксплуатацией прибора в следующий раз вновь наполните резервуар свежей питьевой водой. Если прибор не используется продолжительное время, отключите его от сети, затем снимите резервуар для воды и опорожните его.



3.2 Добавление ароматических эссенций

Если Вы хотите использовать прибор с применением ароматических эссенций, то добавьте 5-10 капель эссенции в наполненный 500 мл воды резервуар. Помните о том, что добавление эссенции может повлечь за собой образование осадочных пятен возле прибора! Фирма MEDISANA предлагает ассортимент ароматических эссенций с различными оттенками запаха, которые Вы можете заказать дополнительно. Запрещается применять ароматические вещества, содержащие масло, т. к. это может привести к повреждению прибора.

3.3 Включение и выключение прибора

Установите насадку распылителя ② на прибор. Вставьте кабель блока питания в разъем ⑥ для блока питания на приборе и подключите штепсель блока питания в сеть. После короткого нажатия на кнопку ВКЛ/ВЫКЛ ⑤ прибор начнет процесс распыления воды и заработает вентилятор. Одновременно на кнопке загорится синий индикатор рабочего состояния прибора. Повторное нажатие кнопки ВКЛ/ВЫКЛ ⑤ приведет к выключению прибора. Когда закончится жидкость в резервуаре для воды, прибор автоматически отключится и процесс распыления воды и вентиляции воздуха прекратится.

Продолжительность работы прибора

Уровень распыления 1 при объеме наполненной воды в 500 мл: около 9 часов

Уровень распыления 2 при объеме наполненной воды в 500 мл: около 6 часов

3.4 Регулировка режимов распыления

Освежитель воздуха **Medibreeze Intensiv** фирмы **MEDISANA** может использоваться в двух рабочих режимах. Чтобы переключить прибор с уровня 1 на уровень 2, нажмите один раз на кнопку уровня распыления 2 ③. Увеличение потока вентилируемого воздуха приведет к увеличению распыляемой влаги в воздушной среде помещения, одновременно загорится синий индикатор рабочего состояния.

3.5 Подсветка

Резервуар для воды освежителя воздуха **Medibreeze Intensiv** фирмы **MEDISANA** снабжен внутренней лампой подсветки, которая включается легким нажатием на кнопку подсветки ④. Повторным нажатием на данную кнопку подсветка будет выключена. Подсветка может использоваться независимо от работы распылителя и

вентилятора. Когда прибор автоматически отключится, подсветка будет продолжать работать. Интенсивность освещения снижается, когда одновременно включена функция распыления.

4 Разное

4.1

Чистка и уход

- Прежде чем начать чистку, убедитесь, что прибор выключен и отключен от сети.
- Вытряните прибор снаружи влажной, мягкой тряпкой.
- Не используйте для чистки едких или абразивных моющих средств, например моющих порошков и т.п. Они могут повредить поверхность корпуса.
- При частом использовании прибора мы рекомендуем тщательно чистить аппарат минимум один раз в неделю. Резервуар для воды и насадку распылителя можно мыть горячей водой (> 65 °C) или промывать их 75 %-ным раствором алкоголя. Распылительную камеру и резервуар для воды можно очищать смоченной в алкогольном растворе тряпкой или ватной палочкой. Следите за тем, чтобы во внутренности прибора не попала вода.
- Если Вы не используете аппарат продолжительное время, вылейте оставшуюся воду из резервуара и высушите прибор.
- Накипь можно удалять мягким средством для удаления накипи, например, лимонной кислотой. Растворите средство в воде согласно указаниям изготовителя, залейте смесь в бачок для воды и прибор и оставьте смесь действовать на несколько часов. Затем промойте обе части свежей водой.



ВНИМАНИЕ!

Внутрь прибора ни в коем случае не должна попадать вода!

- Храните аппарат в сухом, прохладном месте.

4.2

Указание по утилизации



Запрещается утилизировать данный прибор вместе с бытовыми отходами. Каждый потребитель обязан сдавать все электрические и электронные приборы независимо от того, содержит ли они вредные вещества, в городские приемные пункты или предприятия торговли, чтобы обеспечить их экологичную утилизацию. По вопросам утилизации обращайтесь в коммунальные предприятия или к дилеру.

4.3

Технические характеристики

Название и модель	: MEDISANA Освежитель воздуха Intensiv Medibreeze
Блок питания	: 100-240 В~ 50/60 Гц, 0,5 А от батареек: 13,5 В== 1 А
Габаритные размеры	: около длина 160 мм, ширина 110 мм, высота 200 мм
Вес вместе с блоком питания	: около 1055 гр
Артикул	: 60003
Номер EAN	: 40 15588 60003 6



В ходе постоянного совершенствования прибора возможны технические и конструктивные изменения.

RU

5 Гарантия

Условия гарантии и ремонта

В гарантийном случае обращайтесь в специализированный магазин или непосредственно в сервис-центр. При необходимости отправки прибора следует указать дефект и приложить кассовый чек.

На прибор распространяются следующие условия гарантии:

1. Гарантийный срок на изделия **MEDISANA** составляет три года. В гарантийном случае дата покупки подтверждается кассовым чеком или счетом.
2. Дефекты материалов и производственный брак устраняются бесплатно в течение гарантийного срока.
3. Гарантийный ремонт не ведет к увеличению гарантийного срока для прибора и замененных компонентов.
4. Гарантия не распространяется на:
 - a) любой ущерб, возникший вследствие неправильного обращения, например, из-за несоблюдения инструкции по применению
 - b) ущерб, связанный с несанкционированным ремонтом или вмешательством в прибор со стороны покупателя или третьих лиц
 - c) повреждения вследствие транспортировки от производителя к потребителю или при отправке в сервисный отдел
 - d) принадлежности, подверженные нормальному износу.
5. Ответственность за прямой и косвенный ущерб, возникший в связи с прибором, исключается также в том случае, если повреждение прибора признано гарантийным случаем.

Itterpark 7-9

40724 Hilden

Германия

Тел.: +49 (0) 2103 / 2007-60

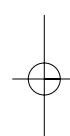
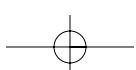
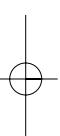
Факс: +49 (0) 2103 / 2007-626

e-mail: info@MEDISANA.de

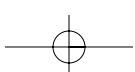
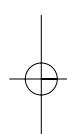
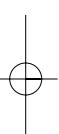
Интернет: www.MEDISANA.de

Адрес сервисного центра приведен на отдельном вкладыше.

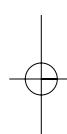
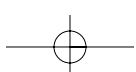
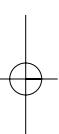
MEDISANA®



MEDISANA®



MEDISANA®



MEDISANA®



Itterpark 7-9
40724 Hilden
Deutschland
Tel.: +49 (0) 2103 / 2007-60
Fax: +49 (0) 2103 / 2007-626
eMail: info@medisana.de
Internet: www.medisana.de

60003 06/2010